



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION



10026/07 (Presse 119)

(OR. en)

## PRESSEMEDDELELSE

2803. samling i Rådet

### Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik

Bruxelles, den 30.-31. maj 2007

Formand

**Franz MÜNTEFERING**, Tysklands viceforbundskansler  
samt forbundsminister for arbejds- og socialspørgsmål  
**Ursula VON DER LEYEN**, Tysklands forbundsminister for  
familie-, ældre-, kvinde- og ungdomsspørgsmål  
**Ulla SCHMIDT**, Tysklands forbundssundhedsminister  
**Horst SEEHOFER**, Tysklands forbundsminister for  
fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse

# P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10026/07 (Presse 119)

1  
DA

## Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog en fælles aktion om EU's politimission i Afghanistan - EUPOL Afghanistan*

*Rådet accepterede med enstemmighed alle de ændringer, som Europa-Parlamentet havde vedtaget på plenarmødet den 25. april 2007, om et udkast til forordning om lægemidler til avanceret terapi.*

*Rådet vedtog en forordning om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner (Euro 5 og Euro 6).*

*Rådet nåede frem til generelle indstillinger til tre udkast til forordninger vedrørende samordning af de sociale sikringsystemer:*

- en del af udkastet til gennemførelsesforordningen*
- en del af udkastet til forordning om indholdet af bilag XI til forordning (EF) nr. 883/2004*
- en årlig opdatering af forordning (EØF) nr. 1408/71, der stadig er gældende.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE.....</b>	<b>5</b>
<b>PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT</b>	
BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK.....	8
Aktiv aldring .....	8
Fællesskabsstrategi for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen 2007-2012 - <i>Rådets resolution</i> .....	10
Social sikring.....	11
– Gennemførelsesforordning .....	11
– Bilag XI til forordning (EF) nr. 883/2004 .....	12
– Diverse ændringer i 2006 .....	12
Supplerende pensionsrettigheder .....	13
Alliance for familier - <i>Rådets konklusioner</i> .....	14
Beijing-handlingsprogrammet - <i>Rådets konklusioner</i> .....	15
Socialydelser af almen interesse .....	16
SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK .....	17
EU's strategi for forbrugerpolitikken for 2007-2013 - <i>Rådets resolution</i> .....	17
Pakken vedrørende fødevarerforbedringsmidler .....	18
Sundhedsfremme - ernæring og fysisk aktivitet - <i>Rådets konklusioner</i> .....	19
Lægemidler til avanceret terapi.....	20
Bekæmpelse af hiv/aids i EU og EU's nabolande - <i>Rådets konklusioner</i> .....	21
Mod et Europa uden tobaksrøg .....	24
EVENTUELT .....	25

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***BESKÆFTIGELSE*

- Retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker\* ..... 27
- Forenkling af administrative procedurer ..... 27

*EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK*

- EU's politimission i Afghanistan ..... 27

*HANDELSPOLITIK*

- Ukraine - Stål..... 28

*MILJØ*

- Emissioner fra motorkøretøjer (Euro 5 and 6) \* ..... 28

*TRANSPORT*

- Aftale om lufttrafik med Den Kirgisiske Republik ..... 29

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Bruno TOBBACK

Miljø- og pensionsminister

**Bulgarien:**

Emilia MASLAROVA

Radoslav Nenkov GAJDARSKI

Arbejds- og socialminister

Sundhedsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Petr NEČAS

Tomáš JULÍNEK

Vicepremierminister samt arbejds- og socialminister

Sundhedsminister

**Danmark:**

Eva Kjer HANSEN

Socialminister og minister for ligestilling

**Tyskland:**

Franz MÜNTEFERING

Ursula VON DER LEYEN

Horst SEEHOFER

Ulla SCHMIDT

Gerd ANDRES

Gert LINDEMANN

Klaus Theo SCHRÖDER

Viceforbundskansler samt forbundsminister for arbejds- og socialspørgsmål

Forbundsminister for familie-, ældre-, kvinde- og ungdomsspørgsmål

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse

Forbundssundhedsminister

Statssekretær under forbundsministeren for arbejds- og socialspørgsmål, medlem af Forbundsdagen

Statssekretær, Forbundsministeriet for Fødevarer,

Landbrug og Forbrugerbeskyttelse

Statssekretær, Forbundssundhedsministeriet

**Estland:**

Maret MARIPUU

Socialminister

**Irland:**

Tony KILLEEN

Viceminister, Ministeriet for Erhvervspolitik, Handel og Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, herunder erhvervsuddannelse

**Grækenland:**

Vasilios MAGGINAS

Georgios KONSTANTOPOULOS

Minister for beskæftigelse og social sikring

Statssekretær for sundhed og social samhørighed

**Spanien:**

Jesús CALDERA SÁNCHEZ-CAPITÁN

Elena SALGADO MÉNDEZ

Antonio FERNÁNDEZ

María Teresa HERRANZ

Arbejds- og socialminister

Minister for sundheds- og forbrugerspørgsmål

Minister for beskæftigelse i den selvstyrende region Andalusien

Sundhedsminister i den selvstyrende region Murcia

**Frankrig:**

Roselyne BACHELOT-NARQUIN

Minister for sundhed, ungdom og sport

**Italien:**

Cesare DAMIANO

Livia TURCO

Rosy BINDI

Arbejds- og socialminister

Sundhedsminister

Minister uden portefølje med ansvar for familiepolitik

**Cypern:**

Antonis VASSILIOU

Sotiris SOTIRIOU

Arbejdsminister og minister for social sikring

Statssekretær, Sundhedsministeriet

**Letland:**

Dagnija STAŽE

Velfærdsminister

**Litauen:**

Vilija BLINKEVIČIŪTĖ  
Rimvydas TURČINSKAS

Social- og arbejdsminister  
Sundhedsminister

**Luxembourg:**

Mars DI BARTOLOMEO  
Marie-Josée JACOBS

Sundheds- og socialminister  
Minister for familiespørgsmål og integration samt  
ligestillingsminister  
Arbejds- og beskæftigelsesminister, minister for kultur,  
videregående uddannelse og forskning samt minister for  
trossamfund

François BILTGEN

**Ungarn:**

Gábor CSIZMÁR  
Ágnes HORVÁTH

Statssekretær, Social- og Arbejdsministeriet  
Statssekretær, Sundhedsministeriet

**Malta:**

Louis GALEA  
Louis DEGUARA

Minister for undervisning, ungdom og beskæftigelse  
Minister for Sundhed, Ældrespørgsmål og Lokal  
Sundhedspleje

**Nederlandene:**

André ROUVOET  
Piet Hein DONNER  
Abraham KLINK

Ungdoms- og familieminister, vicepremierminister  
Social- og arbejdsminister  
Sundheds-, velfærds- og sportsminister

**Østrig:**

Erwin BUCHINGER

Forbundsminister for sociale spørgsmål og forbruger-  
beskyttelse

Andrea KDOLSKY

Forbundsminister for sundheds-, familie- og  
ungdomsspørgsmål

Christine MAREK

Statssekretær, Forbundsøkonomiministeriet

**Polen:**

Anna KALATA  
Jarosław PINKAS

Arbejds- og socialminister  
Understatssekretær, Sundhedsministeriet

**Portugal:**

José VIEIRA DA SILVA  
António CORREIA DE CAMPOS  
Pedro MARQUES

Arbejdsminister og minister for social solidaritet  
Sundhedsminister  
Statssekretær for social sikring

**Rumænien:**

Paul PĂCURARU  
Eugen NICOLĂESCU

Arbejds-, familie- og ligestillingsminister  
Sundhedsminister

**Slovenien:**

Andrej BRUČAN  
Marko ŠTROVS

Sundhedsminister  
Statssekretær, Arbejds-, Familie- og Socialministeriet

**Slovakiet:**

Viera TOMANOVÁ  
Daniel KLAČKO

Minister for arbejds-, social- og familiespørgsmål  
Statssekretær, Sundhedsministeriet

**Finland:**

Paula RISIKKO  
Liisa HYSSÄLÄ

Omsorgsminister  
Social- og sundhedsminister

**Sverige:**

Maria LARSSON

Minister for ældrespørgsmål og folkesundhed

**Det Forenede Kongerige:**

Anne McGUIRE

Statssekretær for handicapspørgsmål

**Kommissionen:**

Günter VERHEUGEN  
Markos KYPRIANOU  
Vladimir ŠPIDLA

Næstformand  
Medlem  
Medlem

Meglana KUNEVA

Medlem

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT****BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK****Aktiv aldring**

Rådet godkendte en fælles udtalelse fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse om aktiv aldring (9269/07), hvori de ældre tilskyndes til at forlænge arbejdslivet.

EU begyndte midt i 1990'erne at drøfte de udfordringer, som arbejdsstyrkens aldring giver. Det Europæiske Råd har allerede drøftet dette spørgsmål på mødet i Stockholm i 2001, på mødet i Barcelona i 2002 og på mødet i foråret 2006.

Taget som helhed bevæger EU sig i den rigtige retning: folk bliver længere i arbejde end i de seneste årtier. Men de fleste medlemsstater er nødt til at øge deres indsats.

EU har truffet en række konkrete foranstaltninger, såsom at vedtage direktiv 2000/78/EF om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv, der forbyder forskelsbehandling på grund af alder. Desuden er en ny strategi for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen under udarbejdelse.

Det er en afgørende forudsætning for at kunne sikre pensions- og sundhedssystemernes tilstrækkelighed og bæredygtighed, at gennemsnitsalderen for tilbagetrækning fra arbejdsmarkedet forhøjes.

Hovedpunkterne i den fælles udtalelse kan sammenfattes således:

- hindringer for ældre arbejdstageres beskæftigelsesegnethed bør fjernes gennem øget uddannelse, så der tilvejebringes mere fleksible arbejdstidsordninger, der kan tilpasses arbejdstagerens behov, og bedre arbejdsbetingelser,
- der skal gøres en særlig indsats for arbejdsløse ældre, da de har særlig vanskeligt ved at vende tilbage til arbejdsmarkedet. Medlemsstaterne har rapporteret om en række lovende generelle strategier over for dette problem. Navnlig synes aktiveringsstrategier, der fastslår de ældre arbejdsløses rettigheder og pligter, og som tager hensyn til såvel udbuds- som efterspørgselsaspektet, at give gode resultater,
- de kvalifikationer og færdigheder, der kræves for at bestride et lønnet arbejde, skal forbedres livet igennem. Specielt skal arbejdsgiverne tage flere initiativer til at uddanne og motivere deres arbejdstagere. Endvidere bør ældre arbejdstagere mere end nogen sinde før tilskyndes til at deltage i videreuddannelse og efteruddannelse,



- i alle medlemsstaterne har ældre kvinder en lavere erhvervsfrekvens end ældre mænd. Det må være et vigtigt led i enhver strategi til bedre at mobilisere de ældres arbejdskraftressourcer at reducere denne forskel i kønnenes erhvervsfrekvens,
- der er gennemført en lang række pensionsreformer i medlemsstaterne; det er fortsat vigtigt at finde den rigtige balance mellem tilskyndelse til senere pensionering, begrænsning af adgangen til førtidspensionering og øget fleksibilitet i arbejds-/pensioneringsvalgmulighederne, og forebyggelse af, at andre velfærdsordninger benyttes som en måde at trække sig tidligere tilbage fra arbejdsmarkedet på,
- det er af største betydning at anlægge en livscyklustilgang. Den aktive aldring må ikke først starte med de ældre, men på et langt tidligere stadium. De forskellige politikker for uddannelse, sundhed, familierpolitik og kultur osv. hænger uløseligt sammen,
- eksemplerne på god praksis skal lægges til grund for en samlet indsats på forskellige politikområder, nemlig ved at ændre beskæftigelsespraksis, så det gøres lettere at fastholde og ansætte ældre arbejdstagere, og fremme alle arbejdstageres beskæftigelsesegnethed og øge deres arbejdsevne i hele deres livscyklus ved at give arbejdsgiverne tilskyndelser til at ansætte eller fastholde ældre arbejdstagere,
- arbejdsmarkedets parter spiller en vigtig rolle med hensyn til at takle og fremme aktiv aldring, navnlig inden for livslang læring og forbedring af arbejdsbetingelserne,
- overvågnings- og evalueringsforanstaltninger er vigtige for at kunne gennemføre politikkerne,
- der er behov for øget udveksling af god praksis med hensyn til aktiv aldring.

**Fællesskabsstrategi for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen 2007-2012 - Rådets resolution**

Rådet havde en orienterende debat, der navnlig omhandlede følgende punkter:

1. *Konkrete initiativer og foranstaltninger, som medlemsstaterne skal træffe for at forbedre sundheden og sikkerheden på arbejdspladsen og sikre et højt beskyttelsesniveau,*
2. *Foranstaltninger, der skal træffes på europæisk plan for at gøre "godt arbejde" til et varemærke for Den Europæiske Union.*

Delegationerne udtrykte tilfredshed med Kommissionens meddelelse om en ny fællesskabsstrategi for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen 2007-2012, der bl.a. opstiller det ambitiøse mål at nedbringe antallet af arbejdsulykker i EU med 25% inden udgangen af 2012, og de havde en generel orienterende debat om dette emne under overskriften "godt arbejde".

Delegationerne bekræftede de sociale og økonomiske fordele, der kan opnås ved at forbedre sundheden og sikkerheden på arbejdspladsen, og understregede betydningen af en række spørgsmål, bl.a.

- indsats på nøgleområder som SMV'er, højrisikosektorer og særlig udsatte arbejdstagere
- uddannelse og bevidstgørelse, og
- forskning og udveksling af oplysninger.

Delegationerne understregede også betydningen af at forenkle lovgivningen, sikre, at den gennemføres korrekt, og at alle aktører inddrages, herunder arbejdsmarkedets parter.

Rådet vedtog endvidere en resolution om en ny fællesskabsstrategi for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen 2007-2012 (9353/07).

*Den fulde ordlyd af resolutionen findes i:*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09353.da07.pdf>

## Social sikring

### – *Gennemførelsesforordning*

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet frem til en generel *delindstilling* til et udkast til en forordning, der skal gennemføre forordning (EF) nr. 883/2004<sup>1</sup> om koordinering af de sociale sikringsordninger. Den tekst, som der blev opnået enighed om, dækker afsnit III, kapitel I (Ydelser ved sygdom og moderskab og dermed ligestillede ydelser ved faderskab) og afsnit IV, kapitel I (Finansielle bestemmelser) i Kommissionens forslag (9747/07 og 9752/07).

Forordning (EF) nr. 883/2004 var første etape i en proces, der tog sigte på at modernisere og forenkle EU's regler om koordinering af de nationale sociale sikringsordninger. Formålet med disse regler var at give EU-borgerne mulighed for at bevæge sig frit inden for EU og samtidig bibeholde deres sociale rettigheder og forventninger (sundhed, pensioner, arbejdsløshedsbeskyttelse osv.).

Denne proces skal afsluttes med vedtagelsen af en gennemførelsesforordning<sup>2</sup>, og et forslag hertil er nu til behandling. Forordningen skal erstatte forordning (EØF) nr. 574/72<sup>3</sup> med bestemmelser, der skal styrke samarbejdet mellem de nationale institutioner og forbedre metoderne til udveksling af oplysninger.

I overensstemmelse med den strategi, der også blev benyttet ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 883/2004, blev det besluttet, at Rådet skulle give sin tilslutning til et kapitel ad gangen. Den 1. juni 2006 nåede Rådet frem til en generel delindstilling til afsnit I og II i forslaget. Den 1. december 2006 nåede Rådet frem til en generel delindstilling til afsnit III, kapitel 4. Behandlingen af Kommissionens forslag vil fortsætte under det kommende portugisiske formandskab.

Foreslået retsgrundlag: artikel 42 og 308 i traktaten - der kræves enstemmighed, for at Rådet kan træffe afgørelse; den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger, EUT L 166 af 30.4.2004, berigtiget i EUT L 200 af 7.6.2004.

<sup>2</sup> Jf. artikel 89 i forordning (EF) nr. 883/2004.

<sup>3</sup> EFT L 74 af 27.3.1972, senest ændret ved forordning (EF) nr. 647/2005, EFT L 28 af 30.1.1997.

– ***Bilag XI til forordning (EF) nr. 883/2004***

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet frem til en generel *delindstilling*<sup>1</sup> til et udkast til en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger og fastlæggelse af indholdet af bilag XI.

Medens forslaget til en forordning om gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 ("grundforordningen") fastlægger horisontale regler, indeholder udkastet til forordning om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004 og om fastlæggelse af indholdet af bilag XI supplerende bestemmelser vedrørende specifikke aspekter af de enkelte medlemsstaters lovgivning med henblik på at sikre, at grundforordningen anvendes smidigt i de pågældende medlemsstater<sup>2</sup>.

Forslaget behandles parallelt med forslaget til gennemførelsesforordning (jf. det foregående punkt).

Foreslået retsgrundlag: artikel 42 og 308 i traktaten - der kræves enstemmighed, for at Rådet kan træffe afgørelse; den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

– ***Diverse ændringer i 2006***

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet til enighed om en generel indstilling til et udkast til forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på personer, der flytter inden for Fællesskabet.

Formålet med udkastet til forordning er at opdatere og ændre henvisningerne i visse bilag til forordning (EØF) nr. 1408/71 for at tage hensyn til de seneste ændringer i de nationale lovgivninger.

Tilsvarende opdateringer er blevet foretaget ca. en gang om året. Denne opdatering forventes at blive den sidste for forordning (EØF) nr. 1408/71.

Foreslået retsgrundlag: artikel 42 og 308 i traktaten - der kræves enstemmighed, for at Rådet kan træffe afgørelse; den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

---

<sup>1</sup> Vedrørende de dele af forslaget, der svarer til afsnit III, kapitel I, og afsnit IV, kapitel I, i den foreslåede gennemførelsesforordning.

<sup>2</sup> Jf. artikel 83 i forordningen.

## Supplerende pensionsrettigheder

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse forsøgte Rådet at nå til enighed om en generel indstilling til et udkast til direktiv om supplerende pensionsrettigheder (9761/1/07, 9763/07).

Men da det ikke var muligt at finde et kompromis, der kunne tilfredsstille alle delegationerne, måtte formanden med beklagelse konkludere, at Rådet endnu ikke var i stand til at nå til enighed om en tekst, da man ikke havde opnået den nødvendige enstemmighed.

Så snart Europa-Parlamentet har vedtaget sin førstebehandlingsudtalelse, vil mulighederne for at genoptage arbejdet på grundlag af et ændret forslag fra Kommissionen blive undersøgt.

Supplerende pensionsordninger, der oprettes i tilknytning til et ansættelsesforhold, spiller en vigtig rolle inden for aldersforsikring i medlemsstaterne.

Direktivudkastet tager sigte på at lette arbejdstagernes frie bevægelighed med bestemmelser, der

- garanterer en passende beskyttelse af fratrædende arbejdstagernes hvilende rettigheder
- sikrer, at arbejdstagerne informeres korrekt i forbindelse med erhvervsmæssig mobilitet.

Foreslået retsgrundlag: artikel 42 og 94 i traktaten - der kræves enstemmighed, for at Rådet kan træffe afgørelse; den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

**Alliance for familier - Rådets konklusioner**

Rådet havde en udveksling af synspunkter om oprettelsen af en alliance for familier, som navnlig vedrørte følgende punkter:

1. *Familierelevante områder, hvor medlemsstaterne vil bidrage til en udveksling af synspunkter og oplysninger inden for rammerne af en alliance for familier*
2. *Viden, erfaringer og fakta, som medlemsstaterne skal have til rådighed i forbindelse med formuleringen af nationale politikker til støtte for familierne, og den rolle, som eksisterende eller nye instrumenter (f.eks. gruppen på højt plan om demografi) og samarbejdsformer (f.eks. fælles forskningsaktiviteter, peer review-aktiviteter, medinddragelse af arbejdsmarkedets parter og af civilsamfundet) spiller med henblik herpå.*

Et stort flertal af delegationerne udtrykte stor tilfredshed med formandskabets initiativ til at oprette en alliance for familier.

Ifølge konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde i 2007 skal den europæiske alliance for familier fungere som en platform for udveksling af synspunkter og viden om familievenlige politikker og af god praksis på europæisk plan.

Formålet er på baggrund af de demografiske ændringer at behandle spørgsmål vedrørende familievenlige politikker, at finde frem til fremtidssikrede politiske løsninger og at stille viden og erfaringer til rådighed for alle aktører med henblik på at styrke den fælles indsats.

Efter debatten vedtog Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, konklusioner om betydningen af familievenlige politikker i Europa og oprettelsen af en alliance for familier (9317/1/07).

*Den fulde ordlyd af konklusionerne findes i:*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09317-re01.da07.pdf>

## Beijing-handlingsprogrammet - Rådets konklusioner

Som en del af den årlige opfølgning af Beijing-handlingsprogrammet om forbedring af kvinders vilkår<sup>1</sup> vedtog Rådet konklusioner (9152/07) med 3 indikatorer for "Kvindens uddannelse", et af de 12 kritiske indsatsområder<sup>2</sup>.

Siden 1999 har de forskellige formandskaber hvert år valgt et af de 12 kritiske indsatsområder under Beijing-handlingsprogrammet og forelagt en række indikatorer for det område<sup>3</sup>.

Se den fulde tekst til konklusionerne på

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09152.da07.pdf>

---

<sup>1</sup> Vedtaget på FN's verdenskvindekonference i 1995 (se <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/platform/plat1.htm>).

<sup>2</sup> – Fattigdomsbyrden for kvinder;  
 – Adgang til almen uddannelse og erhvervsuddannelse;  
 – Adgang til sundhedspleje og tilknyttede tjenester;  
 – Vold mod kvinder;  
 – Virkningen af væbnede eller andre former for konflikt for kvinder, herunder dem, der lever under udenlandsk besættelse;  
 – Ulighed i økonomiske strukturer og politikker, i alle former for produktive aktiviteter og i adgang til ressourcer;  
 – Ulighed i magtfordeling og beslutningstagning på alle niveauer  
 – Utilstrækkelige mekanismer på alle niveauer til at fremme kvinders vilkår;  
 – Mangel på respekt for og uhensigtsmæssig fremme og beskyttelse af kvinders menneskerettigheder;  
 – Stereotyp billede af kvinder og ulighed i kvinders adgang til og deltagelse i alle kommunikationssystemer, navnlig i medierne;  
 – Uligheder mellem mænd og kvinder i forvaltningen af naturressourcer og beskyttelse af miljøet;  
 – fortsættelse af diskriminationen mod piger og kvinder og krænkelse af deres grundlæggende rettigheder.

<sup>3</sup> Kvinders deltagelse i den politiske beslutningsproces (1999) - Kvinder i økonomien (bedre sammenhæng mellem arbejdsliv og familieliv) (2000) - Kvinder i økonomien (ligeløn), (2001) - Vold mod kvinder (2002) - Kvinders og mænds deltagelse i den økonomiske beslutningsproces (2003) - Seksuel chikane på arbejdspladsen (2004), Kvinder og sundhed (2006) og institutionelle mekanismer (2006).

## Socialydelser af almen interesse

Rådet noterede sig en mundtlig fremskridtsrapport fra formanden for Udvalget for Social Beskyttelse som led i den åbne høring, der er nævnt i Kommissionens meddelelse: *Iværksættelse af Fællesskabets Lissabon-program – Socialydelser af almen interesse i Den Europæiske Union (9038/06)*.

Formålet med meddelelsen er at indkredse de særlige kendetegn ved socialydelser af almen interesse og afklare, i hvilket omfang EU-reglerne vedrørende statsstøtte, det indre marked og offentlige indkøb skal finde anvendelse på disse ydelser. Der mindes om, at visse socialydelser er udelukket fra anvendelsesområdet for direktivet om "tjenesteydelser".

Meddelelsen indeholder en åben liste over kendetegn, der afspejler socialydelsernes særlige karakter som forsyningspligtigheder. Ud over de traditionelle kriterier (universel karakter, gennemsigtighed, kontinuitet, tilgængelighed osv.), vedrører disse kendetegn de organisatoriske forhold og fremgangsmåder, der gælder for dem.

Meddelelsen var udgangspunktet for Kommissionens høring af medlemsstaterne, leverandørerne af tjenesteydelser og brugerne.

Det er tanken, at Kommissionen vil prøve at udpege den bedste fremgangsmåde med henblik på den øgede interaktion mellem moderniseringen af socialydelserne og anvendelsen af fællesskabslovgivningen, herunder hensyntagen til behovet for og den juridiske mulighed af et lovgivningsforslag.



## **SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK**

### **EU's strategi for forbrugerpolitikken for 2007-2013 - Rådets resolution**

Rådet vedtog en resolution om EU's strategi for forbrugerpolitikken for 2007-2013 (9542/07).

*Se den fulde tekst til konklusionerne på*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09542.da07.pdf>

## **Pakken vedrørende fødevareforbedringsmidler**

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet til enighed om generelle indstillinger vedrørende tre udkast til forordninger om:

- en fælles godkendelsesprocedure (9536/07 ADD 1);
- fødevaretilsætningsstoffer (9536/07 ADD 2);
- fødevareenzymer (9536/07 ADD 3).

Det noterede sig en situationsrapport vedrørende et udkast til forordning om:

- aromaer (9536/07 ADD 4).

Den frie bevægelighed for sikre og sunde fødevarer er et afgørende aspekt af det indre marked og bidrager i høj grad til beskyttelsen af borgernes sundhed og velbefindende. For at sikre et højt niveau for beskyttelse af menneskers liv og sundhed skal sikkerheden ved brug af fødevaretilsætningsstoffer, enzymer og aromaer til anvendelse i fødevarer til konsum vurderes, inden de bringes i omsætning på fællesskabsmarkedet i lyset af de harmoniserede regler.

Pakken med fire udkast til forordninger tager sigte på en grundig revision af EF-reglerne om fødevareforbedringsmidler.

Meningen er, at den nuværende lovgivning om fødevaretilsætningsstoffer og aromaer skal gås efter i sømmene, og at der skal indføres en forenklet fælles EF-godkendelsesprocedure for fødevaretilsætningsstoffer, aromaer, så de bedre afspejler den teknologiske og videnskabelige udvikling, og enzymer på grundlag af videnskabelige udtalelser fra Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA). Med det nye forslag til ordning vil der for første gang blive fastlagt EF-regler for vurdering og godkendelse af og kontrol med fødevareenzymer.

Foreslået retsgrundlag for de fire forordninger: traktatens artikel 95 – der kræves kvalificeret flertal til en rådsafgørelse, den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse.

**Sundhedsfremme - ernæring og fysisk aktivitet - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om sundhedsfremme ved hjælp af ernæring og fysisk aktivitet (9363/07).

*Se den fulde tekst til konklusionerne på*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09363.da07.pdf>

## Lægemidler til avanceret terapi

Rådet accepterede enstemmigt alle de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog den 25. april 2007 vedrørende et udkast til lægemidler til avanceret terapi (9756/07).

Der blev således opnået enighed med Europa-Parlamentet under førstebehandlingen. Den vedtagne tekst vil blive formelt vedtaget, så snart den er blevet endeligt udformet af jurist-lingvisterne på alle de officielle sprog.

Hovedformålet med dette udkast til forordning er at skabe en fælles retlig ramme for tre avancerede terapiformer (genterapi, somatisk celleterapi og vævsmanipulering), hvor den videnskabelige og tekniske udvikling på grund af de videnskabelige landvindinger inden for cellulær og molekylær bioteknologi har været meget hurtig.

For at beskytte folkesundheden fastlægges der i udkastet til forordning specifikke procedurer for tilladelser til avanceret terapi og lægemidler samt for lægemiddelovervågning og overvågning efter markedsføringen. Disse produkter blev tilladt af Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) efter en centraliseret procedure. Med henblik herpå vil EMA blive afløst af et nyt udvalg vedrørende avanceret terapi med repræsentanter for medlemsstaternes kompetente myndigheder, patienter og klinikere.

Udviklingen på dette område har stor betydning for den fremtidige sygdomsbehandling, så der er et betydeligt behov for at fastsætte fællesskabsregler med henblik på at lette innovation, udvikling og klinisk testning på et nyt marked. Både europæiske patienter og den europæiske lægemiddelindustri vil nyde godt af regler, der samtidig sikrer sundhed, sikkerhed og lige markedsadgang.

Foreslået retsgrundlag: traktatens artikel 95 - der kræves kvalificeret flertal til en rådsafgørelse, den fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet finder anvendelse. Europa-Parlamentet afgav førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007.

## **Bekæmpelse af hiv/aids i EU og EU's nabolande - Rådets konklusioner**

Rådet havde en orienterende debat om bekæmpelse af hiv/aids i EU og EU's nabolande, der navnlig omfattede følgende emner:

- *Hvordan kan man intensivere både forebyggelsesindsatsen og inddragelsen af civilsamfundet i de respektive lande og på EU-plan? eksempler på bedste praksis;*
- *Adgangen til antiretroviral behandling og priserne på antiretrovirale lægemidler; bæredygtig universel adgang til behandling, også i visse dele af Europa, foranstaltninger/initiativer, der er hensigtsmæssige til tackling af dette problem.*

Idet delegationerne anerkendte, at forebyggelse er en vigtig forudsætning for at konkretisere bestræbelserne på at bekæmpe hiv/aids, foreslog de en række eksempler på bedste praksis, som f.eks.:

- brug af internettet for at informere mange mennesker;
- uddannelsesprogrammer om sundhedsspørgsmål rettet mod unge;
- identificering af højrisikobefolkningsgrupper og forberedelse af informationsprogrammer, der er rettet mod disse grupper;
- personlig rådgivning, der bevarer patientens anonymitet;
- uddeling af billige kondomer;
- slut med stigmatisering, i respekt for menneskerettighederne og for retten til privatlivets fred.

Med hensyn til adgang til antiretroviral behandling til overkommelige priser understregede delegationerne behovet for at forhandle med lægemiddelindustrien og udvise solidaritet med de lande, der er i økonomiske vanskeligheder.

Rådet vedtog derudover konklusioner, der byggede på resultatet af den konference, som formandskabet havde holdt om dette emne den 12.-13. marts 2007 i Bremen.

*Se den fulde tekst til konklusionerne på*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09537.da07.pdf>

## **En fællesskabsramme for sundhedstjenester - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om sundhedstjenester, der afspejlede resultatet af sundhedsministrenes uformelle møde i Aachen (9540/07).

*Se den fulde tekst til konklusionerne på*

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09540.da07.pdf> og

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/07/st09/st09540-co01.da07.pdf>

## Forebyggelse af personskader og fremme af sikkerhed

Rådet vedtog en henstilling om forebyggelse af personskader og fremme af sikkerhed (9476/07 og 8344/07).

I EU er ulykkes- og skadesraten stigende og er ved at blive den mest almindelige årsag til død og kroniske handicap hos børn, teenagere og unge voksne.

Henstillingen har navnlig til formål at gøre bedre brug af eksisterende oplysninger og, hvor det er relevant, udvikle en mekanisme til overvågning og rapportering af personskader, der kan sikre en koordineret tilgang i medlemsstaterne med hensyn til at udvikle og indføre nationale politikker for forebyggelse af personskader, herunder udveksling af eksempler på bedste praksis.

De prioriterede områder er:

- børns og teenagers sikkerhed;
- ældre borgeres sikkerhed;
- bløde trafikanters sikkerhed;
- forebyggelse af sports- og fritidsskader;
- forebyggelse af skader forårsaget af varer og tjenesteydelser;
- forebyggelse af selvpåført skade;
- forebyggelse af vold, navnlig vold mod kvinder og børn.

Foreslået retsgrundlag: traktatens artikel 152, stk. 4 – der kræves kvalificeret flertal til en rådsafgørelse.

## Mod et Europa uden tobaksrøg

Rådet havde en udveksling af synspunkter som et bidrag til den høring, som Kommissionens grønbog har iværksat<sup>1</sup>, om politiske valgmuligheder på EU-plan for at sætte ind over for ufrivillig udsættelse for tobaksrøg i omgivelserne (passiv rygning).

Debatten drejede sig særlig om følgende emne:

- *Effektive og hensigtsmæssige foranstaltninger og det niveau (EU- eller nationalt), hvor de skal træffes.*

Under debatten henviste delegationerne til de nationale bindende foranstaltninger, der allerede er truffet og anvendes i deres lande med henblik på at stoppe rygning, navnlig i lukkede eller offentlige områder. De mindede om, at de mest effektive foranstaltninger omfatter forbud mod tobaksreklamer, forebyggelse af unges afhængighed af tobak, tilskyndelse til, at folk ændrer deres vaner frivilligt, snarere end bindende foranstaltninger, og informationskampagner om de helbredsmæssige følger af rygning.

En række af disse foranstaltninger ville være mere effektive, hvis de blev anvendt på lokalt eller regionalt niveau, selv om de finansieres med europæiske bidrag.

---

<sup>1</sup> 5899/07.



**EVENTUELT**

Rådet blev orienteret om følgende spørgsmål::

- a) Orientering om formandskabets konferencer
  - i) Euromed-konferencen (den 16. marts 2007 i Berlin)
  - ii) Kvalitet i arbejdet (den 2.-3. maj 2007 i Berlin)
  - iii) 6. europæiske møde mellem mennesker, der er ramt af fattigdom (den 4.-5. maj 2007 i Bruxelles)
  - iv) Møde mellem G8-arbejdsministrene (den 5.-8. maj 2007 i Dresden)
  - v) Uformelt møde mellem ligestillings- og familieministrene (den 15.-16. maj 2007 i Bad Pyrmont) 9820/07
  - vi) 51. samling i FN's Kvindekommission (den 26. februar-9. marts 2007 i New York) 9822/07
  - vii) Europæisk kongres om de demografiske forandringer som en mulighed: de ældres økonomiske potentiale (den 17.-18. april 2007 i Berlin) 9823/07
- b) Rammeaftale mellem arbejdsmarkedets parter om bekæmpelse af mobning og vold på arbejdspladsen
  - Orientering fra Kommission 9967/07
- c) Meddelelse fra Kommissionen: Fremme af solidaritet mellem generationerne
  - Forelæggelse ved Kommissionen 9717/07
- d) De sociale aspekter af menneskehandel
  - Orientering ved den danske delegation 9824/07
- e) Formandskabets konference: Udfordringer og muligheder i en digitaliseret verden. Forbrugerpolitikens rolle
  - Orientering ved formandskabet 9412/07
- f) Fællesskabets andet program på sundhedsområdet (2007-2013)
  - Orientering ved formandskabet 9830/07

- g) Formandskabets konferencer om sundhed
  - Orientering ved formandskabet 9831/07
- h) Rammekonvention om bekæmpelse af tobaksrygning
  - Orientering ved Kommissionen og formandskabet 9832/07
- i) Det internationale sundhedsregulativ
  - Orientering ved Kommissionen og formandskabet 9833/07
- j) Europæisk strategi for ernæring, fysisk aktivitet og sundhed
  - Kommissionens forelæggelse af sin hvidbog
- k) Meddelelse fra Kommissionen om forbedring af befolkningens mentale sundhed
  - Orientering ved Kommissionen 9836/07
- l) Meddelelse fra Kommissionen om donation og transplantation af organer
  - Kommissionens forelæggelse af den meddelelse, den netop har vedtaget
- m) Udvalget for Sundhedssikkerhed og beslægtede spørgsmål
  - Orientering ved Kommissionen
- n) Forslag til direktiv om revidering af direktiverne om medicinsk udstyr
  - Formandskabet oplyste, at Europa-Parlamentet allerede har afsluttet sin førstebehandling 9819/07

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **BESKÆFTIGELSE**

#### **Retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker\***

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til beslutning om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker for 2007 (9766/07 + ADD1).

Som foreslået af Kommissionen forbliver de retningslinjer, der blev vedtaget i 2005 og 2006 (10205/05 og 9471/06), uændret, idet den næste fuldstændige revision af de integrerede retningslinjer (beskæftigelse og overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker) er berammet til næste år.

#### **Forenkling af administrative procedurer**

Rådet vedtog et direktiv, der tager sigte på at forenkle og rationalisere bestemmelserne i fællesskabsdirektiverne om beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet, der forpligter medlemsstaterne og Kommissionen til at udarbejde rapporter om direktivernes praktiske gennemførelse. (PE-CONS 3617/07).

### **EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**

#### **EU's politimission i Afghanistan**

Rådet vedtog i dag en fælles aktion om EU's politimission i Afghanistan - EUPOL Afghanistan.

Missionen tager sigte på at bidrage til at etablere holdbare og effektive civile politiforhold under afghansk ejerskab, der vil sikre et passende samspil med det strafferetlige system i bred forstand. Den vil desuden støtte en reformproces, der tager sigte på et tillidsvækkende og effektivt politi, der arbejder i overensstemmelse med internationale standarder.

Missionen vil udføre sine opgaver ved at observere, vejlede, rådgive og uddanne inden for det afghanske indenrigsministerium, regionerne og provinserne. Den vil arbejde hen imod, at det internationale samfund får en fælles, overordnet strategi med hensyn til politireform, og støtte den afghanske regering i en sammenhængende gennemførelse af dens strategi.

Brigadegeneral Friedrich Eichele (Tyskland) udnævnes til missionschef.

Missionen oprettes for en periode på 3 år. Den operationelle fase begynder den 15. juni 2007.

EUPOL Afghanistan kommer til at bestå af omkring 160 politifolk, retshåndhævelsespersonale og juridiske eksperter. Kandidatlande og andre tredjelande opfordres til at bidrage til EUPOL Afghanistan.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Ukraine - Stål**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale mellem EF og Ukraine om handel med visse stålprodukter (*8597/07 + COR 1*) for 2007 samt en forordning om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af disse ukrainske produkter i EF (*8610/1/07 REV 1*), som vedrører den faktiske anvendelse af aftalen.

Denne nye aftale fastsætter kvantitative lofter for importen af stålprodukter og finder anvendelse fra datoen for ikrafttrædelsen indtil den 31. december 2007 eller indtil Ukraines tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen, hvis dette sker før denne dato. Den kan forlænges stiltiende med et år ved udgangen af 2007. Denne aftale træder i stedet for den foregående, som udløb ved udgangen af 2006, og tager hensyn til udviklingen i handelsforbindelserne mellem de to parter i denne sektor.

## **MILJØ**

### **Emissioner fra motorkøretøjer (Euro 5 og 6) \***

Rådet, der godkendte alle de ændringer, som Europa-Parlamentet foreslog i sin førstebehandlingsudtalelse, vedtog en forordning om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer, om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer (PE-CONS 3602/2/07 + 9156/07 + ADD 1).

Forordningen harmoniserer de tekniske krav til typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner, samtidig med at den sikrer miljøbeskyttelse på et højt niveau.

Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 10165/07.

## **TRANSPORT**

### **Aftale om lufttrafik med Den Kirgisiske Republik**

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en aftale mellem EU og Den Kirgisiske Republik om visse aspekter af lufttrafik.

Aftalen er resultatet af forhandlinger under et mandat, som bemyndiger Kommissionen til at føre forhandlinger med alle tredjelande med henblik på at bringe medlemsstaternes gældende bilaterale luftfartsaftaler med disse lande i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen.